

文化叢書 (57)

行者影跡

李行・電影・五十年

黃仁 編著

行者影跡

李行·電影·五十年

編著——黃仁

董事長——孫思照

發行人——莊展信

社長——莊展信

出版社——時報文化出版企業股份有限公司

台北市和平西路三段二四〇號四F

發行專線——(〇二)二三〇六六八四二

讀者服務專線——(〇八〇)三二一七〇五

(如果您對本書品質與服務有任何不滿意的地方，請打這支電話)

郵撥——〇一〇三八五四〇時報出版公司

信箱——台北郵政七九〇九九信箱

電子郵件信箱——chistory@mail.chinatimes.com.tw

網址——<http://publish.chinatimes.com.tw>

主編——張觀蓓

校對——李原、張觀蓓、黃仁、李行

排版——法德印前電腦排版有限公司

製版——源耕製版有限公司

印刷——富昇彩色印刷有限公司

初版一刷——一九九九年十一月十二日

定價——新台幣三九〇元



◎行政院新聞局局版北市業字第八〇號
版權所有 翻印必究

(缺頁或破損的書，請寄回更換)

·本書照片除註明拍攝者及提供者外皆由李行先生提供

Printed in Taiwan
ISBN 957-13-3040-X

目錄

◆推薦序

電影歲月五十年

跪在火燙的石板上

程建人	007
吳中立	009

◆楔子 一路走來始終如一

寫給三弟的一封信

面對當代導演李行

李子弋	020
張靚蓓	033

◆第一章 忍辱做演員苦學當導演

- 《春滿人間》糗事連篇／《永不分離》片酬一杯茶
／《翠嶺長春》受盡委屈／轉往幕後學做導演／
分鏡劇本視為祕笈／面對攝影機不知所措
- 104

◆第二章 戲劇與人生

- 受過正統戲劇教育／贏得美慧賢妻／中山堂的話
劇時代／新世界的話劇時代
- 116

◆第三章 創新求變的成長之路

- 在現實生活中找題材／舊道德新傳統的史詩電影
／舊傳統新倫理的爸爸電影／精緻通俗的大眾電
影／叛逆豪放的青年電影／唯美唯情的瓊瑤電影
／濃厚寫實的鄉土電影／回歸本土的尋根電影／
情義深長的合作電影／台語片
- 132

◆第四章 李行作品的學術價值

《街頭巷尾》是李行的最佳作品

《貞節牌坊》的藝術成就

向《路》片致敬

論《秋決》

《秋決》是國片的新生

從《碾玉觀音》到《玉觀音》

發揚為藝術而藝術的觀念

李行為自己開一條新路

原鄉人・平妹・挺好的

《唐山過台灣》的電影語言

◆第五章 對台灣電影的貢獻和影響

首創健康寫實電影路線／傳承中國電影優良傳統

／多次帶動台灣影片風潮／開拓台灣電影的香港

市場／麾下演員得獎機率最高／卓越的領導能力

劉成漢	2	4	2
俞大綱	2	4	9
莊靈	2	5	3
何懷碩	2	5	9
張曉風	2	7	3
莊靈	2	7	9
羅青	2	8	3
梁良	2	9	4
林海音	2	9	8
舒妲	3	0	6

／港台導演第一人／子弟兵個個出人頭地／爲影壇樹立新好男人典範

◆第六章 李行創作幕後秘辛

《街頭巷尾》和《路》的構想

《養鴨人家》的攝影

《養鴨人家》攝製過程

從《啞妻》到《啞女情深》

《貞節牌坊》的來歷

《貞節牌坊》和我

《秋決》的選角風波

◆第七章 好友的金玉良言

如魚得水的喜悅

趣事回憶

一起走過的歲月

把生命融入電影的李行

李行 336

賴成英 338

胡成鼎 341

劉藝 344

李行 349

崔小萍 351

王小痴 354

龔弘 362

張永祥 365

饒曉明 368

錢璐 377

◆第八章 促進兩岸電影交流

第一次率團訪大陸／李行拜會夏衍／兩岸三地導演會／大陸影人首次訪台／李行拜會曹禺／兩岸首屆電影展／大陸電影學人訪台

384

◆第九章 大陸學者看李行

李行的電影藝術創作及其在中國電影中的功績

陳飛寶 400

◆第十章 附錄

大事年表／作品年表／得獎年表／重要書刊評論

434

索引

謝啟

感謝前行政院新聞局局長程建人、行政院文化建設委員會副主委吳中立，支助本書出版，並賜寫推薦序文。

感謝李行導演，提供資料和圖片，並在百忙中親自校正，使本書得以精益求精。

感謝時報出版公司同仁及張靚蓓小姐，精細的編輯工作，提高本書品質。
感謝劉成漢、莊靈、何懷碩、張曉風、羅青、梁良、林海音、舒妲、賴成英、崔小萍、錢璐等先生女士允予轉載大作。

感謝李子弋、龔弘、張永祥、饒曉明等先生為本書撰寫大作，充實內容。
並轉載俞大綱、胡成鼎、劉藝、王小痴等先生遺作，在此一併致上崇敬真誠謝意。



推薦序

電影歲月五十年

程建人

電影是一種深受大眾喜愛的文化藝術，本人很喜歡看電影，不論是國片或外片，只要是風評不錯的，總要找機會一睹為快，而印象中許多令我感動的國片是李行導演執導的影片，諸如《街頭巷尾》、《蚵女》、《養鴨人家》、《婉君表妹》、《啞女情深》、《秋決》、《汪洋中的一條船》、《小城故事》、《原鄉人》、《大輪迴》、《唐山過台灣》等等，這些電影大都溫馨感人，讓人留下深刻美好的回憶。

李導演畢生奉獻電影，從影已五十年，伴隨著國產電影一路走來，始終如一，本人擔任行政院新聞局局長以來，深感國內電影事業深受各方因素的影響，積弱不振，景氣極為低迷，因此期盼為國內的電影事業做一些事情，曾多次分批與電影業界、學界座談交換意見，李導演曾提出很多寶貴的建言，我們也參照大家的意見，編列預算進行電影產業輔導，而多數人也認為電影是大眾媒體，題材不宜太過冷僻，當前電影業資金籌措不易，溫馨感人的小品電影較有發展的空間，回顧李導演的作品健康寫實，溫馨感人，

過去李導演提攜後進，不遺餘力，對於引導我國電影創作的發展亦有其正面的影響。

今年（一九九九）七月，新聞局辦理「李行導演伉儷七秩雙壽暨李導演從影五十周年」慶祝活動，電影界老中青三代，齊聚一堂，誠心為李導演祝壽。大家對李導演推崇備至，李導演贏得電影界很多的尊崇與肯定，證明李導演不但電影拍得好，待人處事更是誠懇成功，今年九月，李導演眾望所歸接掌金馬獎執委會主席，將再度為我國的電影事業盡一分心力，李導演勇於任事的精神值得我們欽佩與效法。

黃仁先生是資深的影評人，渠「行者影跡——李行·電影·五十年」一書，立論中肯、翔實，書中有許多寶貴的史料，是一本值得一看再看的好書，本人很高興能為這本書寫序文，並願意向社會大眾推薦，希望這本書能廣受歡迎，也祝福李導演健康、快樂。



推薦序

跪在火燙的石板上

吳中玄

李行導演獻身中國電影已整整五十年，是國內最具影響力和代表性的導演，他所執導的五十部劇情片和兩部紀錄片，備受推崇與肯定，其中並有二十餘部在金馬影展或亞太影展得獎。李導作品的最大特色就是電影中所傳達的傳統倫理道德，除了寓教於樂的效果外，也廣受觀眾歡迎。諸如《蚵女》、《養鴨人家》、《婉君表妹》、《秋決》、《汪洋中的一條船》、《小城故事》、《原鄉人》、《早安台北》、《唐山過台灣》……等耳熟能詳的大作，可以說是眾多影迷的啟蒙電影，包括本人在內的無數觀眾，都是看這些電影長大的。

李導在民國七十五年拍完《唐山過台灣》之後，就沒有再導戲。這些年先後擔任中華民國電影導演協會理事長、台北金馬影展執行委員會主席、台灣電影文化事業股份有限公司董事長等電影行政的領導工作。本人在行政院新聞局副局長任內，因為主管電影業務，有幸經常與李導接近、請益，有機會進一步瞭解李導的為人處事。他為人正直，

愛國、愛父母、愛朋友、愛電影，為金馬影展、為中國電影勞心勞力、無私奉獻，令人尊敬，更令人讚賞。

李導對於後進的提攜也令人津津樂道，和他合作過的男女明星包括葛香亭、崔福生、歐威、柯俊雄、秦漢、王莫愁、林鳳嬌、張艾嘉等，都曾因他的戲而得獎，電影界也因此公認他是最會拉拔明星的導演。國內許多導演，包括國際知名的侯孝賢都尊他為老師，他在中華民國電影導演協會理事長任內，曾舉辦四次「影像傳播藝術人才研習會」，培育了許多電影新秀，也提升了國內電影文化藝術的創作水準。

李導前瞻的眼光也令人欽佩，他深切瞭解兩岸電影文化交流的重要性，因此經常呼籲大家要把眼光放在整個華人圈（包括大陸）的廣大市場。兩岸三地的電影，在李導的積極推動下，已分別在香港、上海、台灣三地舉辦過電影交流學術研討會，對於匯集三地中國人的智慧與經驗，促進兩岸電影文化交流，貢獻卓著。

近年來國片因各種主、客觀因素的影響，票房普遍低落，政府相關部門也從各個方面試圖紓解國片的困難，但效果仍屬有限；個人雖然離開新聞局，卻對電影處同仁無時無刻不為拓展國片市場，協助國片振興的努力深感佩服。最近聽說李導想再拍一部《跪在火燙的石板上》，以彰顯他對電影的熱情與信心，像這樣一位終生為電影奉獻始終不渝的長者，我們除了向他致敬，更要衷心祝福他成功。如果有任何可以幫得上忙的地方，凡是李導的朋友以及為他致力重振國片光采的精神所感動的人，相信都會義不容辭地伸

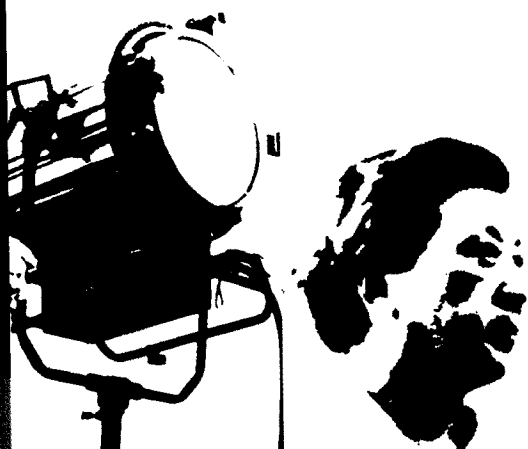


出援手！

資深影評人黃仁先生是本人多年的老友，他的作品包括「中外名導演集」、「世界名導演集」、「政策電影研究」、「台語片研究」等，均深受各界好評，由他來撰寫本書是最適合不過的人選，我很榮幸為其寫序，也希望本書能普受歡迎，大大暢銷。

P

P



楔子

一路走來 始終如一



▲李行巳生於上海，襁褓時在母親懷中探